

Presentación

Lionel Korsunsky

Pese al complicado contexto político-institucional en que nos encontramos en Argentina, lugar de radicación de la Universidad Nacional del Comahue, institución responsable de la edición de Revista REDALINT “*Universidad, Internacionalización e integración regional*”, donde el Gobierno Nacional aplica un ajuste significativo al presupuesto de las universidades de gestión pública en un escenario económico inestable, queremos transmitirles que desde REDALINT seguiremos adelante con las iniciativas que hemos afianzando apostando a la integración regional de nuestras instituciones. Desde hace varios años iniciamos la Red para fortalecer e incentivar la producción de un conocimiento significativo y de calidad sobre los procesos de internacionalización de la educación superior.

En este sentido, la Revista REDALINT es una de estas propuestas que se va consolidando como un espacio de divulgación de artículos teóricos-conceptuales, experiencias y reseñas de eventos y actividades desarrollados en nuestros países, que permite afianzar una comunidad académica de estudios en estos temas a nivel regional. Apostamos justamente a explorar distintos aspectos de la internacionalización de la educación superior desde una mirada propia y autónoma para poder profundizar su entendimiento y desarrollarlos con la práctica en las instituciones que integramos para fines propios, en diálogo con los desarrollos de otras regiones, pero desde una mirada amplia, heterodoxa y poscolonial. En tal sentido, incentivamos el diálogo entre nuestro/as investigadore/as, gestore/as, docentes, nodocentes y estudiantes/as, ya

que entendemos que en las instituciones de educación superior todos/as ellos/as son participantes activos/as y pleno/as de las comunidades universitarias.

Queremos seguir fomentando esta multiplicación de investigaciones y experiencias sobre los procesos de internacionalización que se han publicado en los números anteriores, de modo que florezca el diálogo y la reflexión conjunta de todos/as los/as que integramos esta comunidad académica latinoamericana. Esperamos afianzar así el vínculo regional que se va generando entre las iniciativas de REDALINT y las otras Redes regionales, para consolidar un proceso de integración que se mantenga más allá de los embates y turbulencias que ocurren en las políticas de algunos países.

Es así que con esperanza en lo que vendrá, a partir de lo que nos propongamos desarrollar con nuestra determinación, fuerzas, e imaginación desde las instituciones y las redes que conformamos, presentamos un nuevo número de la Revista REDALINT. En este número presentamos los artículos y experiencias de distinto/as autores/as sobre abordajes de diverso alcance del estudio de la internacionalización universitaria en nuestra región y un caso sobre su desarrollo en una región no tradicional.

En la sección **Artículos** publicamos en primer término un texto de Valentina Sepúlveda Arias producto de la Tesis que elaboró para obtener el grado de Internacionalista, por el Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile. El artículo contó con la colaboración de la Directora de Relaciones Internacionales de la institución, la Dra. Alicia Salomone, y dos profesionales de la misma Dirección, la Dra. Mariana González y el Mg. Anibal Mella

(estudiante de la Diplomatura Gestión de la Internacionalización Universitaria Latinoamericana, UNCo). En el mismo se plantea el desarrollo del proceso estratégico de internacionalización institucional de la Universidad de Chile en el área de extensión y/o vinculación con el medio entre los años 2015- 2022. La autora toma como eje esta tercera función universitaria como clave para el análisis de los procesos de internacionalización institucional y para fortalecer la vinculación con el medio, considerando asimismo, los procesos de integración regional como parte de este compromiso social en la cual están insertas las universidades. Luego de un recorrido conceptual sobre la internacionalización, el texto avanza explorando las definiciones de extensión universitaria, desde las miradas de nuestra región, para vincularlo al propio desarrollo de la internacionalización desde la institución, y más allá de las acciones de docencia e investigación que son las más focalizadas por estos procesos. Así la autora aborda algunas definiciones sobre “internacionalización de la extensión” a partir de experiencias puntuales y referentes regionales, para abocarse al caso de la Universidad de Chile, detallando los desarrollos de la Dirección de Relaciones Internacionales y el esfuerzo institucional para la consolidación de varios proyectos de fortalecimientos del área. Analiza el proceso de internacionalización de la Universidad a partir de los documentos desarrollados y entrevistas particulares. En especial se evidencia, y el artículo lo demuestra, cómo el concepto de internacionalización universitaria abarca distintas visiones dentro de la propia comunidad académica que deben acordarse para avanzar hacia una estrategia y un plan en común. En este caso, luego de explicar el desarrollo estratégico de la Universidad a través de sus distintos planes y proyectos de internacionalización

enfoca el interés sobre el modo en que se ha llevado adelante el proceso de internacionalización en la función de extensión específicamente, en vinculación con los planes estratégicos y acciones ya desarrolladas. La autora resalta finalmente el carácter incipiente de estos procesos y su vinculación con los procesos de internacionalización integral que se desarrollan desde el plano institucional, detallando las oportunidades y desafíos que tiene la institución por delante para consolidar estas acciones internacionales, muchos de ellos de carácter intrainstitucional.

A continuación, entre los artículos publicados se presenta el texto de Osvaldo Guzmán Núñez sobre el proceso de internacionalización de la educación superior en la República Popular de China. El autor detalla que el desarrollo de la internacionalización universitaria en China ha sido impulsado por la política de "Puertas Abiertas", que ha buscado modernizar las universidades chinas tomando como ejemplo el modelo occidental. En este sentido, advierte los enfoques principales para el desarrollo de estas políticas en China (envío de estudiantes y personal académico al extranjero, integración de dimensiones internacionales en la enseñanza y el aprendizaje y desarrollo de programas transnacionales en colaboración con instituciones extranjeras) y los desafíos de estos procesos en un país con una marcada agenda nacionalista gubernamental. Al inicio del artículo se plantea un interesante debate sobre las agendas de la internacionalización y las dificultades de consensuar los procesos al interior de las instituciones universitarias, por las diferentes visiones que tienen los actores, tal como hemos visto. Postula así dos visiones de agenda, aquella internacionalización en el extranjero (que realizan los agentes universitarios en viajes al exterior) y la internacionalización en casa (al interior de la institución),

junto con una internacionalización integral o comprehensiva que tiende a unir ambas agendas. A continuación, describe específicamente la internacionalización de la educación superior en la República Popular China con la implementación de la “Política de Puertas Abiertas” bajo un modelo occidental del proceso. Bajo este paradigma, señala las formas principales que adquiere la internacionalización en las universidades chinas, especialmente el envío de estudiantes o personal académico, el dominio del inglés o desarrollo de programas bilingües y la oferta de programas transnacionales de cooperación. También detalla los programas de promoción de la internacionalización en sus universidades, donde China aspira a convertir a algunas universidades seleccionadas en instituciones de talla mundial, y la incorporación de enseñanza en inglés en las universidades bajo este paradigma de occidentalización e integración al mundo. En este sentido, señala las tensiones que se producen entre las visiones internacionalistas para las universidades ligadas a un modelo de occidentalización y los impulsos nacionalistas tradicionales, con una fuerte impronta para la conservación de la cultura, lenguaje y religión, entre otros. Concluye el autor, de este modo, que las definiciones occidentales de internacionalización de la educación superior no pueden ser aplicables totalmente en el contexto chino por estas particularidades.

En la sección **Diálogos** presentamos un interesante evento organizado por el Programa de Internacionalización de la Educación Superior y Cooperación Internacional (PIESCI) de la Secretaría de Políticas Universitarias de Argentina y la Asociación Colombiana de Universidades de Colombia (ASCUN) sobre Indicadores de Internacionalización de la Educación Superior en la

Región. Este webminario, desarrollado el 12 de mayo de 2023, tuvo como objetivo compartir experiencias sobre las formas de medición de información y la construcción de diagnósticos e indicadores sobre sus procesos de internacionalización, así como analizar las posibilidades de implementación de mejoras y/o desarrollar estudios comparativos sobre las prácticas. Del evento participaron actores gubernamentales, gestores universitarios y especialistas de distintos países de la región para brindar sus experiencias y visiones sobre el tema. En particular, se destacaron las presencias como moderadoras de Luisa Villamizar (de ASCUN) y Anahí Astur (del PIESCI) y como ponentes se contaron las experiencias de Giovanni Garzón Gil (Ministerio de Educación, Colombia) Emiliano Flores (PIESCI, Argentina) Paulina Latorre y Martha Ramírez Valdivia (Universidad de La Frontera, Chile) y René Zicman (FAUBAI, Brasil) En este caso, los/as invitamos a leer las intervenciones transcritas en el artículo de lo/as participantes en el webminario, en el que brindan los avances en el desarrollo de indicadores o formas de medición de la internacionalización en sus distintos países. Así podemos advertir las diferencias entre países de la región sobre un mismo tema, desde el caso colombiano que identifica grandes líneas de trabajo en la temática de internacionalización, desde el Ministerio pero basados en el Sistema Nacional de Información de la Educación Superior (SNIES) para la medición de distintas variables en las instituciones; hasta el caso argentino, que presenta el estado de la internacionalización de la educación superior en Argentina a través del análisis de autoevaluaciones desarrolladas por las propias universidades y las medición por medio de distintos relevamientos a las instituciones. Por su parte, desde Chile se presenta un estudio sobre

universidades chilenas a partir del análisis de preguntas guías e identificación de los conductores del proceso de internacionalización en las instituciones; y desde Brasil la representante de FAUBAI expone el trabajo desarrollado sobre una metodología propia para la construcción de indicadores de internacionalización como instrumento de planificación y autoevaluación del grado del nivel de internacionalización de las instituciones brasileñas. Para finalizar, Gastón Crupi (en representación del CIN¹, Argentina) y Beatriz Baroni (en representación del CRUP², Argentina) moderan una serie de preguntas a los/as expositores/as sobre distintos temas respecto a las formas de evaluación de las universidades, la internacionalización del curriculum, las propuestas para trabajar a futuro el desarrollo de indicadores y las evaluaciones cualitativas en estas mediciones. Recomendamos la lectura del artículo a los fines de conocer en detalle las distintas propuestas desarrolladas en nuestra región sobre indicadores de internacionalización, sus debates y posibilidades de implementación.

En la sección **Experiencias** publicamos tres relatos de distintas prácticas de internacionalización desarrolladas en instituciones de Argentina y Chile que nos permiten avanzar en una reflexión sobre el modo en que desarrollamos concretamente estos procesos en nuestras instituciones. Por un lado, Miguel Jara y Erwin Parra de la Universidad Nacional del Comahue (Argentina) desarrollan una significativa experiencia de Clase Espejo realizada desde la Facultad de Humanidades, de la que participaron estudiantes de seis universidades

¹ Consejo Interuniversitario Nacional, que reúne a las universidades de gestión pública de Argentina.

² Consejo de Rectores de Universidades Privada, que reúne a las universidades de gestión privada de Argentina.

latinoamericanas para debatir en conjunto las formas de abordar la enseñanza de las Ciencias Sociales y Humanas a nivel regional. Se compartió así un espacio de intercambio, a través de varios encuentros virtuales, que trabajaron desde Latinoamérica los problemas de didáctica que se comparten en el contexto actual. El artículo detalla la experiencia y reflexiones interesantes sobre la misma práctica de internacionalización, que también aportan como ejercicio para pensar los problemas sociales y las prácticas de enseñanza desde nuestra región.

Por otro lado, Mariano Ameghino, de la Universidad Nacional Arturo Arturo Jauretche (Argentina), realiza un relato y una reflexión sobre su experiencia como gestor universitario de la internacionalización y las dificultades de construcción de indicadores y de medición de las prácticas, en particular, ante determinadas situaciones concretas que no se alcanzan a medir desde la gestión. En el marco del análisis de la construcción de indicadores de internacionalización introduce el concepto de “internacionalización artesanal” para dar cuenta de esta nueva perspectiva. Invitamos a la reflexión y al debate consecuente sobre estas modalidades de la internacionalización que propone el autor: integral, institucional y/o artesanal, las que se encuentran en diálogo permanente.

Para finalizar esta sección, Nicolás Barría y Dante Valdera, estudiantes del Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile, junto con Aníbal Mella, de la Dirección de Relaciones Internacionales de la misma institución, relatan la experiencia desarrollada en la práctica profesional sobre el desarrollo de un Protocolo de Seguridad para la Movilidad Internacional de Estudiantes. El texto contó además con la colaboración de Osvaldo Guzmán y

Mariana González, profesionales de la Dirección de Relaciones Internacionales de la Universidad, y Alicia Salomone, Directora de la misma. El artículo relata el modo de construcción del Protocolo de movilidad, desglosando su metodología de trabajo a partir de análisis de gestión de riesgo de estas acciones internacionales, el relevamiento realizado a estudiantes y el análisis desarrollado para la elaboración del Protocolo, en esta actividad de internacionalización común a todas las ORIs universitarias.

En la sección **Reseñas**, se presentan dos artículos que nos permiten pensar diferentes aspectos de nuestro contexto regional. Franco Emiliano Gutierrez reseña el número especial de la Revista Estudios Sociales (N°64, Edición extraordinaria) sobre Voces Plurales para pensar la democracia argentina (1983-2023). En el marco de aniversario de los 40° de la democracia en nuestro país, esta Revista publica diecinueve artículos y dos entrevistas de destacados intelectuales argentinos que reflexionan sobre distintos temas y períodos, permitiendo un abordaje completo al recorrido realizado en los últimos cuarenta años. Como detalla Gutierrez, los artículos abarcan desde consideraciones temporales de largo aliento hasta análisis circunscritos a problemáticas y actores específicos de las cuatro décadas. En concreto, estas reflexiones expresan la intención de revalorizar la democracia, tal como lo concebimos y deseamos desde nuestra propia Revista REDALINT.

Por último, publicamos una reseña del evento realizado el 15 y 16 de noviembre 2023 en Buenos Aires, a partir de la Consulta Pública del Eje 5 de la CRES+5 sobre los “Desafíos de la investigación científica, tecnológica y de la innovación para América latina y el Caribe”. Estas

consultas públicas son eventos convocados por IESALC UNESCO, que se iniciaron a partir del Plan de Trabajo para el período 2018-2028 definido por la III Conferencia Regional de Educación Superior (CRES), con reflexiones de especialistas regionales sobre distintos ejes determinados en las Reuniones Preparatorias de la CRES, en particular la CRES+5 convocada a realizarse en marco del 2024 en la ciudad de Brasilia. En este evento se convocó a realizar un balance de logros y reflexiones sobre los retos pendientes a partir de distintas mesas de debate y problemáticas sobre el desarrollo de la investigación científica-tecnológica y la innovación a nivel regional.

Finalizamos esta presentación del Número 5 a la luz de los acontecimientos que suceden en nuestro país, esperando seguir adelante con estas iniciativas, resistiendo desde nuestros principios y consolidando un espíritu de integración regional latinoamericana desde las instituciones. Confiamos en seguir publicando artículos, experiencias, diálogos y eventos que nos interpiden sobre el proceso de internacionalización de la educación superior y sobre la integración regional que pretendemos. Como siempre, invitamos a docentes, nodocentes, investigadores/as, graduadas/os, estudiantes, autoridades y gestoras/es de nuestras comunidades universitarias a presentar textos con sus reflexiones, opiniones, experiencias y prácticas para su publicación en los próximos números ¡A seguir adelante!

Apresentação

Apesar do contexto político-institucional complicado em que estamos na Argentina, lugar onde está localizada a Universidade Nacional de Comahue, Instituição responsável pela edição da Revista REDALINT “*Universidade, Internacionalização e Integração Regional*”, onde o Governo Nacional aplica um ajuste significativo ao orçamento das universidades públicas num cenário económico instável, gostaríamos de informar que desde REDALINT continuaremos adiante com as iniciativas que temos fortalecido apostando na integração regional de nossas instituições. Há vários anos, iniciamos a Rede para fortalecer e incentivar a produção de conhecimentos significativos e de qualidade sobre os processos de internacionalização do ensino superior. Nesse sentido, a Revista REDALINT é uma dessas propostas que vem se consolidando como espaço de divulgação de artigos teórico-conceituais, experiências e revisões de eventos e atividades desenvolvidas em nossos países, o que nos permite dar corpo a uma comunidade acadêmica de estudos sobre essas questões em nível regional. Estamos precisamente empenhados em explorar diferentes aspectos da internacionalização do ensino superior a partir da nossa perspectiva própria e autónoma, a fim de aprofundar a sua compreensão e desenvolver esses aspectos com a prática nas instituições que integramos para os nossos próprios fins, em diálogo com os desenvolvimentos de outras regiões, mas com um olhar amplo, heterodoxo e pós-colonial. Nesse sentido, incentivamos o diálogo entre nossos pesquisadores, gestores, professores, não professores e alunos, pois entendemos que nas instituições de ensino superior todos são participantes ativos e plenos das comunidades universitárias.

Queremos continuar promovendo essa multiplicação de pesquisas e experiências sobre os processos de internacionalização que foram publicados nos números anteriores, para que floresça o diálogo e a reflexão conjunta de todos nós que compomos essa comunidade acadêmica latino-americana. Esperamos, assim, fortalecer o vínculo regional que está sendo gerado entre as iniciativas da REDALINT e as demais redes regionais, para consolidar um processo de integração que se mantenha para além das investidas e turbulências que ocorrem nas políticas de alguns países.

Assim, com esperança no que está por vir, a partir do que pretendemos desenvolver com nossa determinação, força e imaginação, desde as instituições e redes que compomos, apresentamos uma nova edição da Revista REDALINT. Neste número apresentamos os artigos e experiências de diferentes autores sobre abordagens de escopo diverso sobre o estudo da internacionalização universitária em nossa região e um caso sobre seu desenvolvimento em uma região não tradicional.

Na seção **Artigos** publicamos pela primeira vez um texto de Valentina Sepúlveda Arias, produto da Tese que ela desenvolveu para obter o grau de Internacionalista pelo Instituto de Estudos Internacionais da Universidade do Chile. O artigo contou com a colaboração da Diretora de Relações Internacionais da instituição, Dra. Alicia Salomone, e de dois profissionais da mesma Diretoria, Dra. Mariana González e o Mestre Anibal Mella (aluno do Curso em Gestão da Internacionalização Universitária Latino-Americana, UNCo). O trabalho propõe o desenvolvimento do processo estratégico de internacionalização institucional da Universidade do

Chile na área de extensão e/ou vinculação com a comunidade entre os anos de 2015-2022. A autora toma como eixo essa terceira função universitária como chave para a análise dos processos de internacionalização institucional e importância para o fortalecimento do vínculo com o entorno, considerando também os processos de integração regional como parte desse compromisso social no qual as universidades estão inseridas. Após um percurso conceitual sobre internacionalização, o texto avança explorando as definições de extensão universitária, a partir das perspectivas de nossa região, para vinculá-la ao desenvolvimento da própria internacionalização a partir da instituição, e para além das ações de ensino e pesquisa que são as mais focadas por esses processos. Assim, a autora aborda algumas definições sobre “internacionalização da extensão” a partir de experiências específicas e referências regionais, para abordar o caso da Universidade do Chile, detalhando os desdobramentos da Diretoria de Relações Internacionais e o esforço institucional para a consolidação de diversos projetos de fortalecimento da área. Analisa o processo de internacionalização da Universidade a partir dos documentos desenvolvidos e entrevistas individuais. Em particular, é evidente, e o artigo demonstra isso, como o conceito de internacionalização universitária engloba diferentes visões dentro da própria comunidade acadêmica que devem ser acordadas para avançar em direção a uma estratégia e plano comuns. Neste caso, depois de explicar o desenvolvimento estratégico da Universidade através dos seus diferentes planos e projetos de internacionalização, centra o seu interesse na forma como o processo de internacionalização tem sido realizado na função de extensão especificamente, em ligação com os planos e ações estratégicas já desenvolvidos. A

autora enfim destaca o caráter incipiente desses processos e sua vinculação com os processos de internacionalização integral que se desenvolvem a partir do nível institucional, detalhando as oportunidades e desafios que a instituição tem pela frente para consolidar essas ações internacionais, muitas delas de cunho intrainstitucional.

Na sequência, dentre os artigos publicados, está o texto de Osvaldo Guzmán Núñez sobre o processo de internacionalização do ensino superior na República Popular da China. O autor detalha que o desenvolvimento da internacionalização universitária na China tem sido impulsionado pela política de “Portas Abertas”, que tem buscado modernizar as universidades chinesas tomando como exemplo o modelo ocidental. A esse respeito, ele observa as principais abordagens para o desenvolvimento dessas políticas na China (envio de estudantes e funcionários acadêmicos para o exterior, integração de dimensões internacionais no ensino e aprendizagem e desenvolvimento de programas transnacionais em colaboração com instituições estrangeiras) e os desafios desses processos em um país com uma marcada agenda nacionalista governamental. No início do artigo há um interessante debate sobre as agendas de internacionalização e as dificuldades de se chegar a um acordo sobre os processos dentro das instituições universitárias, devido às diferentes visões que os atores têm, como vimos. Postula, assim, duas visões de agenda, a da internacionalização no exterior (realizada por agentes universitários em viagens ao exterior) e a internacionalização em casa (dentro da instituição), juntamente com uma internacionalização integral ou abrangente que tende a unir ambas as agendas. Ele então descreve especificamente a internacionalização do ensino superior na República Popular da China com a

implementação da "Política de Portas Abertas" sob um modelo ocidental do processo. Sob esse paradigma, aponta as principais formas que a internacionalização adquire nas universidades chinesas, especialmente o envio de estudantes ou docentes, o domínio do inglês ou o desenvolvimento de programas bilíngues e a oferta de programas de cooperação transnacional. Também detalha os programas de promoção da internacionalização em suas universidades, onde a China aspira a transformar algumas universidades selecionadas em instituições de nível global, e a incorporação do ensino em inglês em universidades sob esse paradigma de ocidentalização e integração ao mundo. Nesse sentido, aponta as tensões que ocorrem entre as visões internacionalistas para as universidades direcionadas a um modelo de ocidentalização e os impulsos nacionalistas tradicionais, com forte cunho para a conservação da cultura, da língua e da religião. O autor conclui, assim, que as definições ocidentais de internacionalização do ensino superior não podem ser plenamente aplicáveis no contexto chinês devido a essas particularidades.

Na seção **Diálogos** apresentamos um interessante evento organizado pelo Programa de Internacionalização do Ensino Superior e Cooperação Internacional (PIESCI) da Secretaria de Políticas Universitárias da Argentina e da Associação Colombiana de Universidades da Colômbia (ASCUN) sobre Indicadores de Internacionalização do Ensino Superior na Região. Este webinar, desenvolvido em 12 de maio de 2023, teve como objetivo compartilhar experiências sobre formas de mensuração de informações e a construção de diagnósticos e indicadores sobre seus processos de internacionalização, bem como analisar as possibilidades de implementação de

melhorias e/ou desenvolver estudos comparativos sobre as práticas. O evento contou com a participação de atores governamentais, gestores universitários e especialistas de diferentes países da região para compartilhar suas experiências e visões sobre o tema. Em particular, destacou-se a presença das moderadoras Luisa Villamizar (da ASCUN) e Anahí Astur (da PIESCI) e as experiências de Giovanni Garzón Gil (Ministério da Educação, Colômbia), Emiliano Flores (PIESCI, Argentina), Paulina Latorre, Martha Ramírez Valdivia (Universidad de La Frontera, Chile) e Renée Zicman (FAUBAI, Brasil). Neste caso, convidamos à leitura das intervenções transcritas no artigo dos participantes no webinar, nas quais apresentam os avanços no desenvolvimento de indicadores ou formas de medir a internacionalização nos seus diferentes países. Assim, percebem-se as diferenças entre os países da região sobre o mesmo tema, desde o caso colombiano que identifica grandes linhas de trabalho sobre o tema da internacionalização, desde o Ministério mas com base no Sistema Nacional de Informações da Educação Superior (SNIES) para a mensuração de diferentes variáveis nas instituições ao caso da Argentina, que apresenta o estado da internacionalização do ensino superior por meio da análise das autoavaliações desenvolvidas pelas próprias universidades e das medições por meio de diferentes levantamentos das instituições. Por outro lado, do Chile, apresenta-se um estudo sobre as universidades chilenas, a partir da análise de questões norteadoras e da identificação das orientações do processo de internacionalização nas instituições; e do Brasil, a representante da FAUBAI apresenta o trabalho desenvolvido sobre uma metodologia própria para a construção de indicadores de internacionalização como instrumento de planejamento e autoavaliação do grau

de internacionalização das instituições brasileiras. Para concluir, Gastón Crupi (representando o CIN³, Argentina) e Beatriz Baroni (representando o CRUP⁴, Argentina) moderaram uma série de perguntas aos palestrantes sobre diferentes temas vinculados às formas de avaliação das universidades, à internacionalização do currículo, propostas para trabalhar no futuro o desenvolvimento de indicadores e avaliações qualitativas nessas medições. Recomendamos a leitura do artigo para conhecer em detalhes as diferentes propostas desenvolvidas em nossa região sobre indicadores de internacionalização, seus debates e possibilidades de implementação.

Na seção **Experiências**, publicamos três relatos de diferentes práticas de internacionalização desenvolvidas em instituições da Argentina e do Chile que nos permitem avançar na reflexão sobre o modo como desenvolvemos concretamente esses processos em nossas instituições. De um lado, Miguel Jara e Erwin Parra, da Universidade Nacional de Comahue (Argentina), desenvolvem uma experiência significativa de Aula Espelho realizada pela Faculdade de Humanidades, na qual participaram estudantes de seis universidades latino-americanas para discutir juntos as formas de abordar o ensino de ciências sociais e humanas em nível regional. Assim, foi compartilhado um espaço de intercâmbio, por meio de diversos encontros virtuais, que trabalharam a partir da América Latina os problemas da didática que são compartilhados no contexto atual. O artigo detalha a experiência e reflexões interessantes sobre a

³ Conselho Nacional Interuniversitário, que reúne as universidades de gestão pública da Argentina.

⁴ Conselho de Reitores das Universidades Privadas, que reúne as universidades privadas da Argentina.

própria prática da internacionalização, que também contribuem como exercício para pensar os problemas sociais e as práticas pedagógicas de nossa região.

Por outro lado, Mariano Ameghino, da Universidad Nacional Arturo Jauretche (Argentina), faz um relato e uma reflexão sobre sua experiência como gestor universitário de internacionalização e as dificuldades de construção de indicadores e práticas de mensuração, em particular, em determinadas situações específicas que não podem ser mensuradas a partir da gestão. No âmbito da análise da construção de indicadores de internacionalização, introduz o conceito de "internacionalização artesanal" para dar conta dessa nova perspectiva. Convidamos à reflexão e conseqüente debate sobre essas modalidades de internacionalização propostas pelo autor: integral, institucional e/ou artesanal, que estão em diálogo permanente.

Para concluir esta seção, Nicolás Barría e Dante Valdera, estudantes do Instituto de Estudos Internacionais da Universidade do Chile, juntamente com Aníbal Mella, do Departamento de Relações Internacionais da mesma instituição, relatam a experiência desenvolvida na prática profissional no desenvolvimento de um Protocolo de Segurança para a Mobilidade Estudantil Internacional. O texto também contou com a colaboração de Osvaldo Guzmán e Mariana González, profissionais do Departamento de Relações Internacionais da Universidade, e Alicia Salomone, diretora do mesmo. O artigo descreve a forma como o Protocolo de Mobilidade é construído, desdobrando sua metodologia de trabalho com base na análise de gestão de risco dessas ações internacionais, no levantamento realizado com os

estudantes e na análise desenvolvida para a elaboração do Protocolo, nesta atividade de internacionalização comum a todas as ORIs universitárias.

Na seção **Resenhas**, são apresentados dois artigos que nos permitem pensar sobre diferentes aspectos do nosso contexto regional. Franco Emiliano Gutierrez revê o número especial da Revista de Estudos Sociais (Nº64, Edição Extraordinária) sobre Vozes Plurais para Pensar a Democracia Argentina (1983-2023). No marco do aniversário dos 40 anos da democracia em nosso país, essa Revista publica dezenove artigos e duas entrevistas com destacados intelectuais argentinos que refletem sobre diferentes temas e períodos, permitindo uma abordagem completa da trajetória empreendida nos últimos quarenta anos. Como detalha Gutierrez, os artigos vão desde considerações temporais de longo prazo até análises circunscritas a problemas e atores específicos das quatro décadas. Especificamente, essas reflexões expressam a intenção de revalorizar a democracia, tal como a concebemos e desejamos a partir de nossa própria Revista REDALINT.

Em último lugar, publicamos uma resenha do evento realizado nos dias 15 e 16 de novembro de 2023, em Buenos Aires, a partir da Consulta Pública do Eixo 5 da CRES + 5 sobre os "Desafios da pesquisa científica, tecnológica e da inovação para a América Latina e Caribe". Essas consultas públicas são eventos convocados pelo IESALC UNESCO, que iniciaram a partir do Plano de Trabalho para o período 2018-2028 definido pela III Conferência Regional de Educação Superior (CRES), com reflexões de especialistas regionais sobre diferentes eixos determinados nas Reuniões Preparatórias do CRES, em especial o CRES 5 convocado para ser

realizado em 2024 na cidade de Brasília. Esse evento exigiu um balanço de realizações e reflexões sobre os desafios pendentes a partir de diferentes mesas de discussão e problemas sobre o desenvolvimento da pesquisa científico-tecnológica e da inovação em nível regional.

Concluimos esta apresentação do número 5 à luz dos acontecimentos que estão ocorrendo em nosso país, esperando avançar com essas iniciativas, resistindo desde os primórdios e consolidando um espírito de integração regional latino-americana das instituições. Esperamos continuar publicando artigos, experiências, diálogos e eventos que nos desafiem sobre o processo de internacionalização do ensino superior e a integração regional que buscamos. Como sempre, convidamos professores, não docentes, pesquisadores, egressos, estudantes, autoridades e gestores de nossas comunidades universitárias a submeterem textos com suas reflexões, opiniões, experiências e práticas para publicação nos próximos números. Vamos em frente!

Introduction

Despite the complicated political-institutional context in which we are in Argentina, where the National University of Comahue is located, the institution responsible for editing the REDALINT Magazine “*University, Internationalization and Regional Integration*”, where the National Government applies a significant adjustment to the budget of public universities in an unstable economic scenario, we would like to inform that from REDALINT we will continue forward with the initiatives we have strengthened, hoping for the regional integration of our institutions. Several years ago, we started the Network to strengthen and encourage the production of significant and quality knowledge about the internationalization processes of higher education. In this sense, the REDALINT Journal is one of these proposals that has been consolidated as a space for the dissemination of theoretical-conceptual articles, experiences and reviews of events and activities developed in our countries, which allows us to embody an academic community of studies on these issues at the regional level. We are precisely committed to exploring different aspects of the internationalization of higher education from our own and autonomous perspective, in order to deepen its understanding and develop these aspects with practice in the institutions we integrate for our own purposes, in dialogue with the developments of other regions, but with a broad, heterodox and post-colonial look. In this sense, we encourage dialogue between our researchers, managers, teachers, non-teachers and students, as we understand that in higher education institutions everyone is an active and full participant in university communities.

We want to continue promoting this multiplication of research and experiences on the internationalization processes that were published in the previous issues, so that the dialogue and joint reflection of all of us who make up this Latin American academic community flourishes. We hope, therefore, to strengthen the regional link that is being generated between REDALINT's initiatives and the other regional networks, to consolidate an integration process that remains beyond the advances and turbulence that occur in the policies of some countries.

Thus, with hope in what is to come, from what we intend to develop with our determination, strength and imagination, from the institutions and networks we compose, we present a new edition of the REDALINT Magazine. In this issue we present the articles and experiences of different authors on approaches of diverse scope on the study of university internationalization in our region and a case on its development in a non-traditional region.

In section **Articles** we published for the first time a text by Valentina Sepúlveda Arias, a product of the Thesis she developed to obtain the degree of Internationalist from the Institute of International Studies of the University of Chile. The article had the collaboration of the Director of International Relations of the institution, Dr. Alicia Salomone, and two practitioners of the same Board, Dr. Mariana González and Master Anibal Mella (student of the Course in Management of Latin American University Internationalization, UNCo). The work proposes the development of the strategic process of institutional internationalization of the University of Chile in the area of extension and/or linkage with the community between the years 2015-2022. The author tackles this third university function as the key to the analysis of the processes of

institutional internationalization and importance for the strengthening of the bond with the environment, also considering the processes of regional integration as part of this social commitment in which universities are inserted. After a conceptual path on internationalization, the text advances by exploring the definitions of university extension, from the perspectives of our region, to link it to the development of internationalization itself from the institution, and beyond the teaching and research actions that are the most focused by these processes. Thus, the author addresses some definitions of “internationalization of extension” based on specific experiences and regional references, to address the case of the University of Chile, detailing the developments of the International Relations Board and the institutional effort to consolidate several projects to strengthen the area. It analyzes the University's internationalization process based on the documents developed and individual interviews. In particular, it is evident, and the article demonstrates this, how the concept of university internationalization encompasses different views within the academic community itself that must be agreed upon in order to move towards a common strategy and plan. In this case, after explaining the strategic development of the University through its different internationalization plans and projects, she focuses her interest on how the internationalization process has been carried out in the extension function specifically, in connection with the strategic plans and actions already developed. The author finally highlights the incipient character of these processes and their link with the processes of integral internationalization that develop from the institutional level, detailing the opportunities

and challenges that the institution has ahead to consolidate these international actions, many of them of an intra-institutional nature.

Next, among the articles published, is the text by Osvaldo Guzmán Núñez on the process of internationalization of higher education in the People's Republic of China. The author details that the development of university internationalization in China has been driven by the “Open Doors” policy, which has sought to modernize Chinese universities taking the Western model as an example. In this regard, he notes the main approaches to developing these policies in China (sending students and academic staff abroad, integrating international dimensions into teaching and learning, and developing transnational programs in collaboration with foreign institutions), and the challenges of these processes in a country with a marked governmental nationalist agenda. At the beginning of the article there is an interesting debate on the internationalization agendas and the difficulties of reaching an agreement on the processes within university institutions, due to the different views that the actors have, as we have seen. Thus, it postulates two visions of the agenda, that of internationalization abroad (carried out by university agents on trips abroad) and internationalization at home (within the institution), together with a full or comprehensive internationalization that tends to unite both agendas. He then specifically describes the internationalization of higher education in the People's Republic of China with the implementation of the “Open Doors Policy” under a Western model of the process. Under this paradigm, it points out the main forms that internationalization acquires in Chinese universities, especially the sending of students or teachers, the mastery of English or the development of

bilingual programs, and the offer of transnational cooperation programs. It also details the programs to promote internationalization in its universities, where China aspires to transform some selected universities into global institutions, and the incorporation of English teaching in universities under this paradigm of westernization and integration into the world. In this sense, it points out the tensions that occur between internationalist visions for universities directed to a model of westernization and traditional nationalist impulses, with a strong imprint for the conservation of culture, language and religion. The author thus concludes that Western definitions of internationalization of higher education cannot be fully applicable in the Chinese context due to these particularities.

In section **Dialogues** we present an interesting event organized by the Program of Internationalization of Higher Education and International Cooperation (PIESCI) of the Secretariat of University Policies of Argentina and the Colombian Association of Universities of Colombia (ASCUN) on Indicators of Internationalization of Higher Education in the Region. This webinar, developed on May 12, 2023, aimed at sharing experiences on ways of measuring information and building diagnoses and indicators on its internationalization processes, as well as analyzing the possibilities of implementing improvements and/or developing comparative studies on practices. The event was attended by government actors, university managers and experts from different countries in the region to share their experiences and views on the subject. In particular, the presence of moderators Luisa Villamizar (from ASCUN) and Anahí Astur (from PIESCI), and the experiences of Giovanni Garzón Gil (Ministry of Education, Colombia),

Emiliano Flores (PIESCI, Argentina), Paulina Latorre, Martha Ramírez Valdivia (Universidad de La Frontera, Chile) and Renée Zicman (FAUBAI, Brazil) stood out. In this case, we invite you to read the interventions transcribed in the participants' article in the webinar, in which they present the advances in the development of indicators or ways of measuring internationalization in their different countries. Thus, we can see the differences between the countries of the region on the same subject, from the Colombian case that identifies major lines of work on the subject of internationalization, from the Ministry but based on the National Higher Education Information System (SNIES) to the measurement of different variables in institutions to the case of Argentina, which presents the state of internationalization of higher education through the analysis of self-assessments developed by the universities themselves and measurements through different surveys of institutions. On the other hand, from Chile, a study on Chilean universities is presented, based on the analysis of guiding questions and the identification of the guidelines of the internationalization process in institutions; and from Brazil, the representative of FAUBAI presents the work developed on a methodology for the construction of internationalization indicators as an instrument for planning and self-assessment of the degree of internationalization of Brazilian institutions. To conclude, Gastón Crupi (representing CIN⁵, Argentina) and Beatriz Baroni (representing CRUP⁶, Argentina) moderated a series of questions to the speakers on different topics related to the forms of evaluation of universities, the internationalization of the

⁵ National Interuniversity Council, which brings together Argentina's public management universities.

⁶ Council of Rectors of Private Universities, which brings together Argentina's private universities.

curriculum, proposals to work in the future, development of indicators and qualitative evaluations in these measurements. We recommend reading the article to know in detail the different proposals developed in our region on internationalization indicators, their debates, and possibilities of implementation.

In section **Experiences**, we published three reports of different internationalization practices developed in institutions in Argentina and Chile that allow us to advance in the reflection on how we concretely develop these processes in our institutions. On the one hand, Miguel Jara and Erwin Parra, from the National University of Comahue (Argentina), develop a significant experience of Mirror Class held by the Faculty of Humanities, in which students from six Latin American universities participated to discuss together the ways of approaching the teaching of social sciences and humanities at a regional level. Thus, an exchange space was shared, through several virtual meetings, which worked from Latin America on the problems of didactics that are shared in the current context. The article details the experience and interesting reflections on the practice of internationalization itself, which also contribute as an exercise to think about the social problems and pedagogical practices of our region.

On the other hand, Mariano Ameghino, from the Arturo Jauretche National University (Argentina), reports and reflects on his experience as a university manager of internationalization and the difficulties of building indicators and measurement practices, in particular, in certain specific situations that cannot be measured from management. As part of the analysis of the construction of internationalization indicators, it introduces the concept of "artisanal

internationalization" to account for this new perspective. We invite to reflect, and consequently debate on these modalities of internationalization proposed by the author: integral, institutional and/or artisanal, which are in permanent dialogue.

To conclude this section, Nicolás Barría and Dante Valdera, students of the Institute of International Studies of the University of Chile, together with Aníbal Mella, from the Department of International Relations of the same institution, report the experience developed in professional practice in the development of a Security Protocol for International Student Mobility. The text also had the collaboration of Osvaldo Guzmán and Mariana González, professionals of the Department of International Relations of the University, and Alicia Salomone, director of this department. The article describes how the Mobility Protocol is built, unfolding its work methodology based on the risk management analysis of these international actions, the survey carried out with students and the analysis developed for the elaboration of the Protocol, in this internationalization activity common to all university ORIs.

In section **Reviews**, two articles are presented that allow us to think about different aspects of our regional context. Franco Emiliano Gutierrez reviews the special issue of the Journal of Social Studies (No.64, Extraordinary Edition) on Plural Voices to Think about Argentine Democracy (1983-2023). In the context of the 40th anniversary of democracy in our country, this Journal publishes nineteen articles and two interviews with prominent Argentine intellectuals who reflect on different themes and periods, allowing a complete approach to the trajectory undertaken in the last forty years. As Gutierrez details, the articles range from long-

term temporal considerations to circumscribed analyses of specific problems and actors of the four decades. Specifically, these reflections express the intention to revalue democracy, as we conceive and desire it from our own REDALINT Magazine.

Lastly, we publish a review of the event held on November 15 and 16, 2023, in Buenos Aires, based on the CRES 5 Axis 5 Public Consultation on the "Challenges of scientific, technological research and innovation for Latin America and the Caribbean region". These public consultations are events convened by IESALC UNESCO, which started from the Work Plan for the 2018-2028 period defined by the III Regional Conference on Higher Education (CRES), with reflections by regional experts on different axes determined at the CRES Preparatory Meetings, in particular CRES 5 convened to be held in 2024 in the city of Brasília. This event required a report of achievements and reflections on the outstanding challenges from different discussion tables and problems on the development of scientific-technological research and innovation at the regional level.

We conclude this presentation of number 5 in light of the events that are taking place in our country, hoping to move forward with these initiatives, resisting from the beginning and consolidating a spirit of Latin American regional integration of the institutions. We hope to continue publishing articles, experiences, dialogues and events that challenge us about the process of internationalization of higher education and the regional integration we seek. As always, we invite professors, non-teachers, researchers, graduates, students, authorities and

managers of our university communities to submit texts with their reflections, opinions, experiences and practices for publication in the next issues. Let's go ahead!